



# Diario de Ávila

## La exposición, día a día

SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

MARTES 14 DE SEPTIEMBRE DE 2004

Número 134



**484.859** personas visitaron 'Testigos' durante las diecinueve primeras semanas



Un grupo de visitantes espera su turno en la Puerta de los Apóstoles para entrar en la exposición 'Testigos'. / ANTONIO BARTOLOMÉ

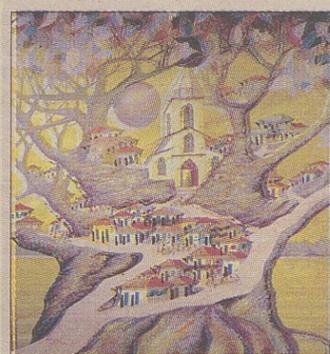
## LA AFLUENCIA A 'TESTIGOS' RECUPERA LAS CIFRAS DE JULIO

La media diaria se sitúa, de nuevo, en las 4.000 personas en una semana en la que más de 24.000 espectadores pasaron por Las Edades dejando atrás los números de agosto



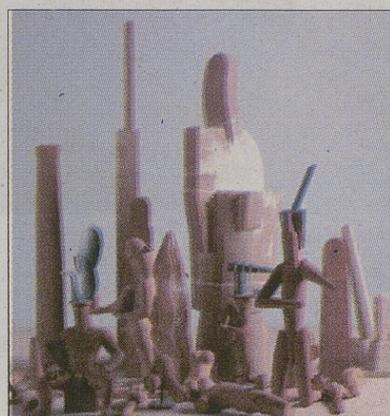
### La Niña surca los mares de 'Testigos'

Es una de las carabelas más famosas de la Historia. Aunque su nombre de guerra es La Niña, se bautizó como Santa Clara. Llegó al Nuevo Mundo en tres ocasiones y recorrió unas 25.000 millas submarinas. 'Testigos' cuenta con una réplica a escala 1:30.



### La fuerza del arte naíf se disfruta en Ávila

Las pinturas seleccionadas para el I Encuentro Internacional de Arte Naíf de Ávila se ofrecen, bellas y vitales, coloristas y llenas de mensajes en la sala de exposiciones de Caja Duero hasta el día 30 de septiembre.



## Miquel Navarro

Palacio Los Serrano  
Espacio Cultural de Caja de Ávila

Plaza de Italia, 1.  
05001 Ávila | Tel. 920 212 223  
de 12h. a 14 h. y de 18h. a 21h.

ESCULTURA, DIBUJO, ACUARELA,  
COLLAGE Y FOTOGRAFÍA

del 30 de julio  
al 26 de septiembre de 2004

ObraSocial  
CAJA DE ÁVILA

# 4.000 al día, otra vez

La afluencia a 'Testigos' vuelve a la cifras de julio, con 24.000 visitas a la semana

LAURA GARCÍA ROJAS / ÁVILA

VUELVE la 'normalidad' a la duodécima edición de Las Edades del Hombre. El horario ininterrumpido y la apertura de 'Testigos' los lunes del mes de agosto hicieron que el recuento semanal de visitantes se situara, en alguna ocasión, por encima de los 36.000 espectadores. Pero ha llegado de nuevo la calma y la Catedral de El Salvador ha recuperado la actividad habitual anterior a ese agosto intenso. Así lo demuestran las cifras aportadas por la Fundación Las Edades del Hombre. La media diaria de visitas durante la primera semana completa de septiembre se sitúa, otra vez, en torno

▶ El Delegado del Gobierno en Castilla y León, **Miguel Alejo**, visitará esta mañana la **exposición**

a las 4.000, cifra que, número arriba número abajo, había sido una constante en los meses previos a la ampliación de horario de la exposición. El saldo final: 24.232 espectadores disfrutaron de los siete capítulos de la muestra desde el martes 7 al domingo 12 de septiembre. Ya son 484.859 los visitantes que han querido recorrer los rincones de la Catedral abulense desde que la Puerta de los Apóstoles se abriera a principios del mes de mayo para dar paso a esta muestra de arte sacro. Viendo las cifras, es proba-

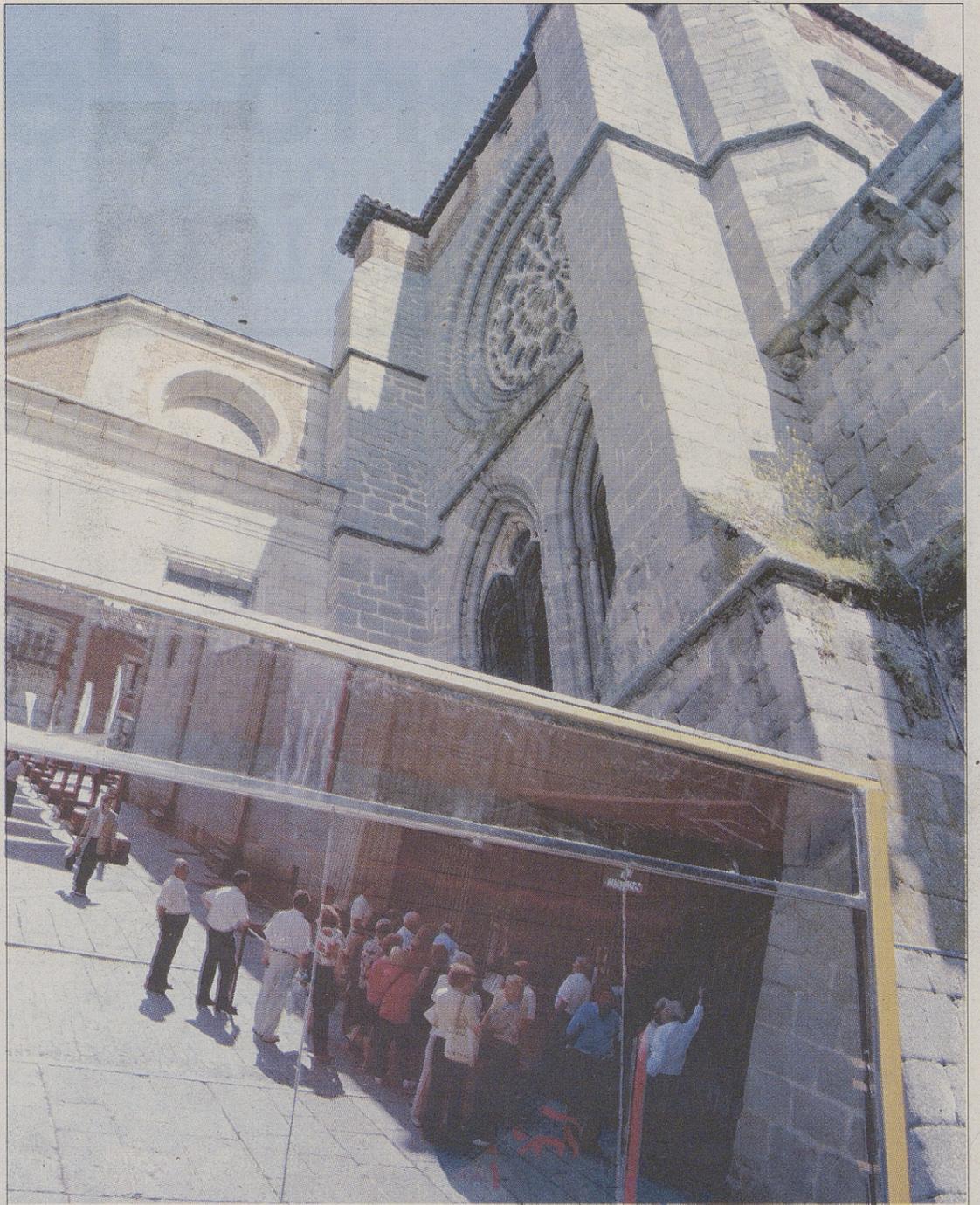
ble que esta misma semana se alcance ese número redondo, redondísimo, del medio millón de espectadores.

Lo que sí está previsto por la organización es la visita, hoy por la mañana, del delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, junto a los subdelegados del Gobierno de la región, quienes aprovecharán la celebración de la Comisión de Asistencia al Delegado del Gobierno para disfrutar de esta exposición.

Los que ya forman parte de la lista de los casi 485.000 visitantes son, entre otros, el obispo auxiliar de Zaragoza, Alfonso Milián Sorribas; el cardenal Franc Rode, Prefecto

de la Congregación de Institutos de Vida Consagrada y Sociedades de Vida Apostólica y el obispo de Bilbao, Ricardo Blázquez Pérez. Todos ellos, junto a los representantes de la Comisión Nacional de Obra Social de Cajas de Ahorro de España dedicaron unas horas para conocer de cerca las más de 270 piezas que contiene la exposición.

Para lo que tengan pensado acudir a 'Testigos' el próximo sábado, la programación cultural elaborada por la Fundación Las



Visitantes de 'Testigos' hacen cola en la Puerta de los Apóstoles. / DAVID CASTRO

Edades del Hombre incluye, por el precio de 36 euros, el servicio de guía, un concierto de música y un vino español para cerrar la jornada.

La cita musical para esta visita vespertina que comenzará a las 20,30 horas vendrá de la mano de Anna Margules, una flautista me-

xicana que interpretará composiciones de los siglos XIV al XVIII. Los interesados deberán realizar sus reservas con anterioridad.

## Pieza a pieza

# La Niña surca el mar de 'Testigos'

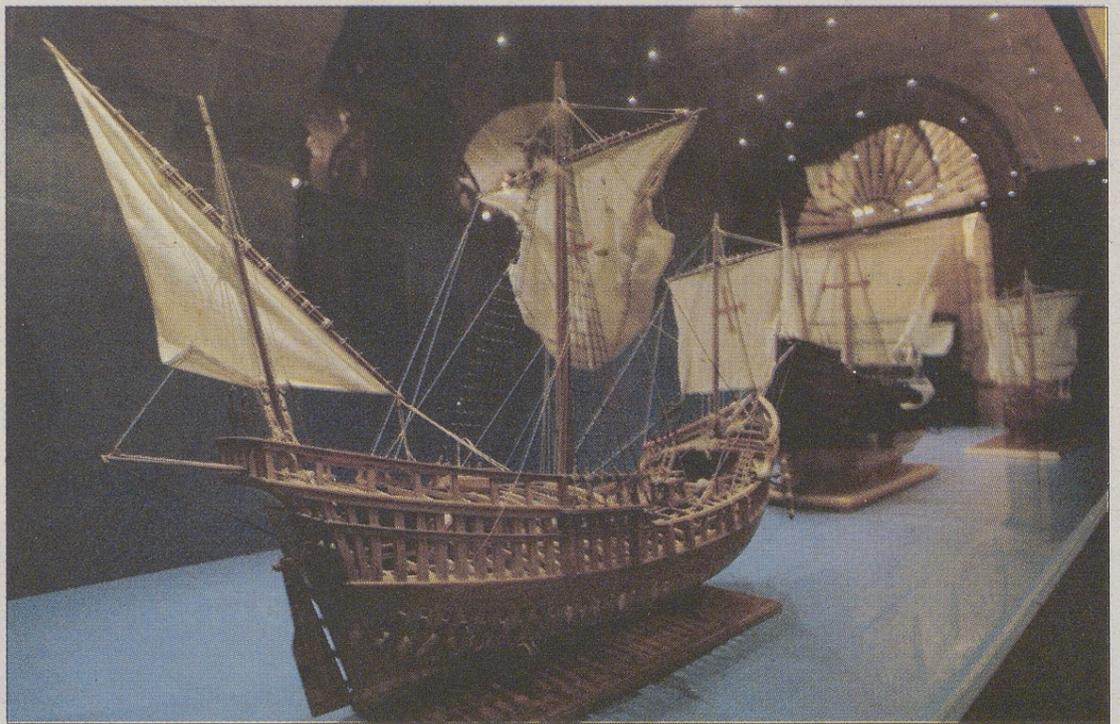
Una de las tres carabelas que participaron en el descubrimiento de América, en Ávila

L.G.R. / ÁVILA

HA pasado a la Historia por ser una de las tres carabelas que participaron en el descubrimiento del Nuevo Mundo. Pero aunque su nombre de 'guerra' es La Niña, así la llamaba su propietario, fue Santa Clara como realmente la bautizaron. «Este tipo de embarcación es de origen portugués», aunque esta carabela que participó en el primer, segundo y tercer viajes realizados por Colón fue construida en Palos.

Después de navegar unas 25.000 millas marinas en esas tres travesías, aquella Niña surca ahora los mares de 'Testigos', como no podía ser de otra manera, en el capítulo *Por los caminos del agua: Madre de Améri-*

*ca*. Procedente del Museo Naval de Madrid, es una reproducción a escala 1:30 de la nave que se construyó para la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América. Esta réplica no tuvo que luchar contra las embestidas de la mar ni contra la furia de las tempestades cuando estaban junto a las azores. Corría un 14 de febrero de 1493 revuelto, pero aguantó el temporal: «No sólo perdió dos de sus tres anclas, sino que se vio obligado a maniobrar con las velas de capa, es decir, aquellas que se izan para resistir el viento demasiado fuerte pero aguantó demostrando la idoneidad de este tipo de embarcación para atravesar el Atlántico con respecto



La carabela La Niña se puede observar en el capítulo 'Por los caminos del agua: Madre de América'.

a la nao», apuntan los expertos. Por lo que cuentan, no debía ser una nave fácil de manejar: «En popa se levantaba un pequeño alcázar que no

tenía la altura suficiente para cobijar a un hombre, por lo que se deduce que el timonel debía situarse en una especie de pozo debajo del alcázar

desde donde asomaba el tronco, sin posibilidad de observar los movimientos y la dirección del barco». Eso es navegar a tientas.

## Actualidad cultural

## agenda



Algunos de los cuadros que componen la muestra del I Encuentro Internacional de Arte Naïf de Ávila. / DAVID CASTRO

# La pintura como lenguaje universal

La primera edición del Encuentro Internacional de Arte Naïf de Ávila ofrece una forma de afrontar el arte pictórico llena de vitalidad y de ganas de contar el mundo

## REDACCIÓN / ÁVILA

La Asociación Cultural Euroamericana ofrece desde hasta el próximo día 30 de septiembre el I Certamen Internacional de Arte Naïf, de Ávila. Las obras de este género artístico se encuentran en la sala de exposiciones que Caja Duero posee en Ávila. Está situada en la calle Duque Alba, número 6 (entrada por el pasaje de San Juan de la Cruz). La muestra artística se podrá visitar en la sala de Caja Duero de 19,30 a 21,30 horas durante los días laborales.

Desde hace varios meses, la Asociación Sociocultural Euro-

americana y concretamente su presidente, el artista Juan Manuel Fernández Cuichán, trabajaron en este proyecto innovador en la capital abulense. La organización consiguió reunir obras de autores europeos, americanos y africanos.

Juan Manuel Fernández Cuichán define el arte naïf como «una expresión ingenua, inocente y sencilla de la realidad del artista». Fernández Cuichán manifestó en la presentación del certamen internacional que esta iniciativa nace con el objetivo de «da a conocer las características multiculturales de los pueblos

que integran la Asociación Sociocultural Euroamericana, compartir los valores de solidaridad y respeto a la diversidad y dar a conocer el arte naïf a todos los sectores sociales abulenses».

Para el presidente de esta asociación, la cultura es un hecho relevante en la vida de los seres humanos, por lo que la reivindica «como algo importante y necesario la vinculación real y no sólo teórica que lleve a la integración», tanto a nivel social como artístico.

Juan Manuel Fernández Cuichán, artista plástico con clara influencia naïf, es el verdadero

promotor de esta idea que mostrará otro tipo de arte a los abulenses, una expresión humana que nació lejos de estas latitudes, pero que con la globalización de la cultura está presente en los lugares más alejados del planeta, llevado por artistas que deben buscarse su futuro lejos de su tierra natal.

La visita a esta exposición, de espíritu novedoso, depara al espectador una visión del mundo alegre y colorista que ayuda a mirar la cultura como un idioma universal que no conoce razas, lenguajes o países. Un verdadero lazo de unión.

## HOY

## EXPOSICIONES

### El arte de Miquel Navarro

Muestra retrospectiva. Hasta el 26 de septiembre, en el Palacio de los Serrano. De 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,30, de lunes a viernes, y de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30, los fines de semana y festivos.

### Estaciones de tren de Ricardo Sánchez

Sala subterránea del Torreón de los Guzmanes. Visible hasta el día 17 de octubre. Se trata de una selección de 121 obras del pintor abulense, que lleva más de treinta años plasmando la belleza de las estaciones de trenes de toda España.

### 'Ávila, piedra sobre piedra'

Materiales y fotografías de las recientes excavaciones arqueológicas realizadas en Ávila. La muestra es una forma de conocer el pasado de la ciudad. Visible en las Bóvedas del Carmen.

### Pintura de María José Castaño

Monasterio de Santa Ana. Visible de martes a sábados, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas, y domingos y festivos, de 12,00 a 14,00. Hasta el 16 de septiembre.

### I Encuentro de Arte Naïf

Sala de exposiciones de Caja Duero (Duque de Alba, 6; entrada por San Juan de la Cruz). Visible todos los días laborales, de 19,30 a 21,30 horas. Hasta el 30 de septiembre.

### Museo de Ávila

Plaza de Nalvillos, 3. Horarios: de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Entrada: 1,20 euros. La visita se complementa con el almacén visible, en la vecina iglesia de Santo Tomé el Viejo (Plaza de Italia).

### Pintura de Jesús Rollón

Torreón de los Guzmanes. Visible de lunes a viernes, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Hasta el 24 de septiembre.

## de Compras

**ANTIGÜEDADES RESINA**  
C/ Enrique Larreta nº 1. A 50 m. de la Catedral

**ARCO ARTE EN COCINAS** C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.

**CENTRO DE ESTÉTICA DAMA** C/ D. Juan José Martín nº 5. Tel.: 920 251 550

**HIPER PLATA** Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66

**PELETERÍA NAVARRO** Arreglos y conservación. Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361

**PRENATAL** Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85



**CAFÉ BAR M-30** Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadillos

**CAFÉ BAR VENUS.** Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50

## Bares y Cafeterías

**BAR LA ROCA** Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71

**CAFÉ BAR PATU'S**  
C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadillos y Raciones.

**CAFETERÍA FORTALEZA** C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.



## Restaurantes

**BAR - RESTAURANTE SUR** Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66

**BARBACANA** Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11

**BURGUER PRISMA** Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.

**CASA DE POSTAS** San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53

**CASA FELIPE HOSTAL** Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.

**CASA GUILLERMO** Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.

**DESIRÉE** Plaza del Arrabal nº 3. Telf.: 920 30 03 27. ARÉVALO (Ávila).

**EL COLMENAR** Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.

**EL EMPERADOR** Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.

**EL MOLINO DE LA LOSA**  
Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.

**EL PALOMAR** C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.

**EL PÓRTICO** Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442

**EL RANCHO** Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.

**EL RUEDO** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.

**EL SOPORTAL** Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.

**HÑOS MARTÍN** Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.

**HOSTERÍA DE BRACAMONTE** C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80

**HOSTERÍA LAS CANCELAS** C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada

**LA ALCAZABA** Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.

**LA BAHIA** San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.

**LA BODEGA DE PAQUITA** C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados

**LA BODEGA DE VALLESPÍN** C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797

**LA CASONA** Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados

**LA TABERNA DEL LAGARTIJO** Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.

**LA TOJA** Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.

**LAS CUBAS** Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.

**LAS MURALLAS** Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.

**LA POSADA DE LA FRUTA** Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados

**LA PINILLA** Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo

**LA SANTA** Plaza de Santa Teresa, 16. Teléfono 920 21 21 56. Grandes terrazas de verano.

**LOS FOGONES** Comuneros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.

**MEDIEVAL, HOSTAL** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.

**NTRA SRA DE SONSOLES** Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.

**PIPOL** San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.

**PRADOS** Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.

**RENFE** Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.

**ROSY** David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús económicos y comida casera.

**SANJUANIEGO** Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.

**SIGLO XII** Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.

**SOL** Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús 7 euros. Chuletón de Ávila.

**TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO**  
C/ Comuneros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.

**VALLE AMBLÉS** Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.

**VENTA LA COLILLA** Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera

**VENTA DEL JAMÓN** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos

**VENTA DE SAN JOSE** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes

**VENTA DEL SOTO** Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera

**VENTA DE SAN ISIDRO** Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos

## hostales

**CASA RURAL DOÑA LIGIA** Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15

**HOSTAL SAN JUAN \*\*** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comuneros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75

**HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA** Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394

## Provincia de Ávila

*una tierra por descubrir*



Visite los pueblos de

**Valle del Alberche  
y Tierra de Pinares**

## Diputación de Ávila

